

EDI - ASN Note (VDA 4912)										Load-No.: 59689										24.09.2018 - 16:55 page 1/2																																																																															
Vendor -Plant: 0100 -No: 91001108										Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700										Unloading Area: place of storage: 14248																																																																															
Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG										GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO										Consumption: Dispatch Type: Truck Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co. -Number: 16070077 Gross Weight: 8.103 KG																																																																															
VAT-No.: DE123840478										VAT-No.: IT04886850728										Purch. Ord. Nr.																																																																															
ASN-No										Quant.										UM										V/G										Name of delivery										Add. Data Vendor										Consignment																																							
-Date										Suppl. Ref. No. Cust.										- Number Cust.										- Nummer Vendor										-Nunmer Vendor																																																											
80525024										000010										2511108490										2.650										PC										S										ZAHNRAD 2.GANG										550003916201										nt. wt.: 4.512 KG , gr. wt.: 4.941 KG																			
24.09.2018										035309-900										530										PC										S																																																											
										CC: 180087439										530										PC										S																																																											
										CC: 180087426										530										PC										S																																																											
										CC: 180087262										530										PC										S																																																											
										CC: 180087256										530										PC										S																																																											
										CC: 180087251										530										PC										S																																																											
										CC: 5										DCT300										PC																																																																					
										Cast-Number: 239737																																																																																									
										UC-Material: G057150010																																																																																									
										Text: Engineering Change Status A																																																																																									
										Text: Customer Change No.																																																																																									
										Text: Supplier Index -																																																																																									
										H																																																																																									
										180203203																																																																																									
										5008613378																																																																																									
										216 713																																																																																									
										P																																																																																									
80525821										000010										2501423491										2.800										PC										S										FESTRAD 5.GANG										550002776009										nt. wt.: 2.024 KG , gr. wt.: 2.138 KG																			
24.09.2018										033920-900										1.400										PC										S																																																											
										CC: 180087698										1.400										PC										S																																																											
										CC: 180087694										1.400										PC										S																																																											
										CC: 2										HESON KLEIN										PC																																																																					
										Cast-Number: 237452																																																																																									
										UC-Material: G042100010																																																																																									
										Text: Engineering Change Status -																																																																																									
										Text: Customer Change No. -																																																																																									
										Text: Supplier Index -																																																																																									
										216 714																																																																																									
										180203204																																																																																									
										5008613389																																																																																									
										216 715																																																																																									
										L																																																																																									
80526971										000010										2501364391										700										PC										S										SCHALTRAD 4.GANG										550002776008										nt. wt.: 967 KG , gr. wt.: 1.024 KG																			
24.09.2018										033916-900										700										PC										S																																																											
										CC: 180083078										700										PC										S																																																											
										CC: 1										HESON KLEIN										PC																																																																					
										Cast-Number: 237060																																																																																									
										UC-Material: G048470020																																																																																									
										Text: Engineering Change Status -																																																																																									
										Text: Customer Change No. -																																																																																									
										Text: Supplier Index -																																																																																									
										216 715																																																																																									
										5008613383																																																																																									
										216 714																																																																																									
										180203205																																																																																									
										5008613389																																																																																									
										216 715																																																																																									
										5008613383																																																																																									
GR:										Quant. Check:										Rating Check:																																																																															

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(partn name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002077
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 239737
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035309-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(draw. notice. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80525024/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1013701
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G057150010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 09/05/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 2.650
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand BG-Geglüht/ + FP isoth
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1500	1.2400	0.0160	0.0240	1.1800	0.0500	0.1800	0.1600	0.0100	0.0340	0.0070	0.0005	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0070	0.0009	0.0000	0.0006	0.0120	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.20	0.00	45.40	0.00	44.50	0.00	41.80	0.00	38.60	0.00	36.40	34.70	33.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00							0.00													

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Décaburation)				0.000			
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9				

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)			
0.00	-	0.00	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / résultat)	167.0 0	-	188.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

A(%)	0.00	-	0.00
------	------	---	------

Z(%)	0.00	-	0.00
------	------	---	------

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 1,25
--	-----------

Av(J)		bei T(°C)
0.00	-	0.00

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		8) Shipment number 59689		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		6) Date 24.09.2018 7) Relation number 9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		16) Receipt date 24.09.2018 17) Receipt time 16:59:00	
18) Delivery note no. 0080525024 0080525821 0080526971	19) Number 5 2 1	20) Packaging DCT300 HESON KLEIN HESON KLEIN	22) Contents ZAHNRAD 2.GANG FESTRAD 5.GANG SCHALTRAD 4.GANG	23) Tara weight in KG 429 114 57	24) Gross weight in KG 4.941 2.138 1.024
Total		8		600 KG	8.103 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 13.210,38 EUR		33) kind of goods A	
35) Enclosures		36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC1630 40) Shipping type Truck		34) Sender cash on delivery	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. Company stamp / signature			
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	46) Für den Spediteur



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-008310 vom 24.09.2018



18-008310

Ludwigsburg, 25.09.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTEMBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 27.09.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTEMBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 24.09.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 80525024 2 80525821 3 80526971	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 8 COLLI	12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile
		14 Gewicht, kg Poids, kg 8.103	15 Umfang cbm
Summe: Total:		8,00 COLLI 8.103,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer Nutzlast in t			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Empfänger / Destinataire Reception des marchandises Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) GETRAG SPA I-70026 MODUGNO 27 SEP 2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTEMBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 00
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604